

## PALVELUMODUULI 4

### KOULUTUSPALVELUT

Toimittaja ja Tilinhaltija ovat sopineet Yleisistä ehdoista, joiden mukaan Tilinhaltijalle hankitaan tiettyjä ratkaisuja ("**Pääsopimus**").

Pääsopimuksen mukaisesti Tilinhaltija tekee tiettyjen Ratkaisujen ostamisesta Tilauksen, johon pätevät nämä Palvelumoduulin ehdot ("**Palvelumoduulin ehdot**").

Näitä Palvelumoduulin ehtoja sovelletaan Toimittajan tarjoamiin Koulutuspalveluihin (kuten alla on määritelty) Tilinhaltijalle. Nämä Palvelumoduulin ehdot täydentävät Yleisiä ehtoja. Mikäli Tilauksen ja näiden Palvelumoduulin ehtojen välillä ilmenee ristiriitaisuuksia, epäselvyyksiä tai epäkohdonmukaisuuksia, sovelletaan ensisijaisesti Yleisiä ehtoja ja asianmukaisen Pääsopimuksen/Tilauksen ehtoja.

#### 1. MÄÄRITELMÄT

1.1 Kaikki näissä Palvelumoduulin ehdoissa isolla alkukirjaimella kirjoitetut termit viittaavat niille Yleisissä ehdoissa annettuihin määritelmiin, ellei alla toisin ilmoiteta.

**"Räätälöidyn koulutuksen"** määritelmä on annettu kohdassa 2.6.1;

**"Täydentävät koulutuspalvelut"** tarkoittavat sellaisia Koulutuspalveluita, joita tarjotaan Tilinhaltijalle täydentävästi Toimittajan ja/tai Thomasin yksinomaisen harkinnan varassa;

**"Osallistujaluetteloiden"** määritelmä on annettu kohdassa 3.1;

**"Osallistajat"** ovat niitä yksilöitä, joiden on määrä osallistua Koulutustapahtumaan, ja **"Osallistuja"** tulkittakoon tämän mukaisesti;

**"Asiakkaan sisäiset koulutukset"** määritelmä on annettu kohdassa 2.5.1;

**"Asiakkaan sisäisen koulutuksen siirtomaksu"** määritelmä on annettu kohdassa 4.2.2;

**"Yleiset koulutukset"** määritelmä on annettu kohdassa 2.4.1;

**"Yleisen koulutuksen siirtomaksu"** määritelmä on annettu kohdassa 4.1.2;

**"Tilattavat koulutuspalvelut"** ovat Koulutuspalveluita, joita tarjotaan Tilinhaltijalle osana Vuositilausta ja Palvelumoduulin 3 (Verkkopalvelut – Tilausehdot) mukaisesti;

**"Koulutus"** tarkoittaa Toimittajan järjestelmää koulutuksista/kursseista, jolla tarjotaan Koulutuspalveluita, ja joka voi olla Sisäinen koulutus, Yleinen koulutus, Räätälöity koulutus ja Verkkokoulutus;

**"Koulutuspalvelut"** ovat mitä tahansa Toimittajan Tilinhaltijalle hankkimia koulutuksia koskien mitä tahansa Ratkaisua tai Ratkaisuja, ja joihin sisältyvät Toimittajan tarjoamat Koulutuspäivät/kurssit;

**"Koulutuspalveluiden dokumentaation"** määritelmä on annettu kohdassa 3.2.

#### 2. KOULUTUSPALVELUT

2.1 Pääsopimuksen lausekkeessa 13.2 (Vastuuvapauslausekkeet) annettujen vastuuvapauslausekkeiden lisäksi ja siltä osin, kuin laki ei sitä kiellä tai sovellettavia lakisääteisiä oikeuksia ei voida sulkea pois, rajoittaa tai luovuttaa, Toimittaja, Thomas ja heidän lisenssinhaltijansa irtisanoutuvat kaikista seuraavista takuista:

2.1.1 takuu siitä, että Koulutuspalveluiden dokumentaatio on tarkkaa ja/tai ajantasaista;

2.1.2 takuu siitä, että Koulutuspalvelut kattavat jonkin tai kaikki niistä osa-alueista, jotka on mainittu mainoksissa tai esiteaineistossa, tai siitä, että tällainen aineisto on aina tarkkaa ja/tai ajantasaista; ja

2.1.3 takuut koskien Tilinhaltijalle tehtyjä tarjouksia.

2.2 Siinä tapauksessa, että Toimittaja nimeää puhujia tietyille Koulutuksille/kurssille, se ryhtyy kohtuullisiin toimenpiteisiin varmistaakseen, että kyseiset puhujat ilmaantuvat paikalle kyseistä Koulutusta/kurssia varten, mutta Toimittaja pidättää kuitenkin oikeuden vaihtaa puhujia ajoittain toisiin, laadultaan vastaaviin puhujiin.

2.3 Siinä tapauksessa, että Toimittaja sopii Tilinhaltijan kanssa pitopalvelun järjestämisestä Kurssia varten, Tilinhaltijan tulee ilmoittaa Toimittajalle kirjallisesti mahdollisista Osallistujien erikoisruokavaliota koskevista vaatimuksista. Jos Tilinhaltija ei toimita näitä vaatimuksia, Toimittaja ei välttämättä voi järjestää pitopalvelua Osallistujille.

#### 2.4 Yleiset koulutukset

2.4.1 Toimittaja voi tarjota Tilinhaltijalle Koulutuksia/kursseja, jotka järjestetään Toimittajan valitsemassa paikassa osana Koulutuspalveluita (näihin viitataan nimellä **"Yleinen koulutus"**).

- 2.4.2 Yleiset koulutukset eivät sisällä majoitusta tai yöpymistä, mutta niihin sisältyy kuitenkin keskipäivän ateria sekä kuumia juomia soveltuvin osin.
- 2.4.3 Yleisiin koulutuksiin liittyen, Toimittaja:
- 2.4.3.1 ryhtyy kohtuullisiin toimiin varmistaakseen, että Yleistä koulutusta varten valittu paikka on riittävän helposti saavutettavissa
- 2.4.3.2 voi yksinomaisen harkintansa varassa vaihtaa Yleisen koulutuksen paikkaa sillä ehdolla, että Toimittaja antaa ilmoituksen asiasta mahdollisimman hyvissä ajoin, sekä olettaen, että Toimittaja ryhtyy kohtuullisiin toimiin varmistaakseen, että uusi paikka on vähintään alkuperäistä paikkaa vastaava tai parempi sekä kohtuullisen matkan päässä alkuperäisestä paikasta.

## 2.5 Asiakkaan sisäiset koulutukset

- 2.5.1 Toimittaja voi tarjota Tilinhaltijalle koulutuspalveluita, jotka järjestetään talon sisällä Tilinhaltijan tiloissa osana Koulutuspalveluita (näihin viitataan nimellä "**Asiakkaan sisäiset koulutukset**").
- 2.5.2 Asiakkaan sisäisiin Koulutuksiin/kursseihin liittyen:
- 2.5.2.1 Tilinhaltija järjestää paikan Asiakkaan sisäiselle koulutukselle/kurssille, josta tulee ilmoittaa Toimittajalle ja sopia Toimittajan kanssa vähintään neljätoista (14) päivää ennen kyseisen Asiakkaan sisäisen koulutuksen/kurssin järjestämistä. Jos Tilinhaltija haluaa vaihtaa aiemmin sovittua paikkaa, Toimittaja voi:
- (a) peruuttaa Asiakkaan sisäisen koulutuksen ilman mitään Tilinhaltijaan kohdistuvaa velvollisuutta; tai
- (b) veloittaa kohtuulliset kyseisen muutoksen aiheuttamat lisäkustannukset.
- Jos Toimittaja käyttää oikeuttaan perua Asiakkaan sisäinen koulutus/kurssi yllä olevan lausekkeen 2.5.2.1(a) mukaisesti, ja vaikuttamatta mihinkään muihin Toimittajan mahdollisiin oikeuksiin tai oikeussuojakeinoihin, Tilinhaltija on velvollinen maksamaan sellaiset Toimittajan maksut, jotka aiheutuvat kyseisestä peruutuksesta ja joita se ei voi periä takaisin; ja
- 2.5.2.2 ellei toisin ole kirjallisesti sovittu, Tilinhaltijan on varmistettava, että Asiakkaan sisäisen koulutuksen/kurssin paikka on sopiva (eli U-muotoinen tai johtoryhmätyylinen huone, ellei Toimittaja muuta ilmoita) ja järjestettävä:
- (a) Osallistujien ja puhujan tai puhujien sopivat virvokkeet; ja
- (b) kaikki Koulutuspalveluiden järjestämiseen vaaditut välineet, mukaan lukien (ellei Toimittaja toisin ohjeista) LCD-näyttö tai videoprojektori sekä riittävän suuri valkokangas tai muu esityksen heijastamiseen soveltuva tausta sekä fläppitaulu telineineen ja tusseineen.
- 2.5.3 Elleivät osapuolet muuta sovi, ja lauseke 2.5.4 huomioiden, Tilinhaltijan on toimitettava Toimittajalle luettelo Osallistujista, jotka aikovat osallistua Asiakkaan sisäiseen koulutukseen vähintään neljätoista (14) päivää ennen koulutusta, jonka luettelon on sisällettävä vähintään koko nimi, rooli yrityksessä, sukupuoli sekä sähköpostiosoite.
- 2.5.4 Toimittaja voi (yksinomaisen harkintansa varassa):
- 2.5.4.1 rajoittaa Asiakkaan sisäiselle kurssille osallistuvien Osallistujien määrää; ja/tai
- 2.5.4.2 päästää ylimääräisiä Osallistujia Asiakkaan sisäiselle koulutukselle/kurssille Sisäisen koulutuksen/kurssin järjestämisen päivänä, jossa tapauksessa Toimittaja laskuttaa Tilinhaltijalta ylimääräisten Osallistujien osuuden suhteellisella tavalla.
- 2.5.5 Tilinhaltija voi vaihtaa Asiakkaan sisäisen koulutuksen/kurssin Osallistujia milloin tahansa ilman veloitusta, olettaen, että Tilinhaltija ymmärtää seuraavat ja sitoutuu niihin:
- 2.5.5.1 Toimittaja ei välttämättä voi ottaa huomioon sellaisten vaihdettujen Osallistujien erikoisruokavalioita, joiden tiedot on toimitettu alle kaksi (2) viikkoa ennen kyseisen Osallistujan vaihtoa; ja
- 2.5.5.2 jotkin Asiakkaan sisäiset koulutukset/kurssit edellyttävät osallistumista aiempiin Koulutustapahtumiin, eikä vaihtoa hyväksytä silloin, kun vaihdettu Osallistuja ei ole osallistunut tällaiselle vaaditulle koulutukselle/kurssille.

## 2.6 Räätelöidyt koulutukset

- 2.6.1 Toimittaja voi tarjota Tilinhaltijalle räätälöityjä koulutuksia/kurseja (joista kuhunkin viitataan nimellä "**Räätälöity koulutus**") osana Koulutuspalveluita, joissa Toimittaja räätälöi (tai kolmannet osapuolet räätälöivät Toimittajan puolesta) koulutuksen Tilinhaltijan soveltuvassa Tilauksessa määrittelemien vaatimusten mukaisesti.

### 3. KOULUTUSAINEISTOT

- 3.1 Vaikuttamatta Yleisten ehtojen lausekkeisiin 10 (Tekijänoikeudet), 5 (Lisensointi) ja 8 (Tietosuoja), koskien mitä tahansa Osallistujaluetteloa, jonka Toimittaja saattaa toimittaa Tilinhaltijalle koskien mitä tahansa Koulutusta/Kurssia ("**Osallistujaluettelot**"), Tilinhaltija:
- 3.1.1 ei kopioi Osallistujaluetteloita tai käytä niitä muuhun kuin Sallittuun tarkoitukseen;
- 3.1.2 ei syötä Osallistujaluetteloiden tietoja tietokonejärjestelmiin; ja
- 3.1.3 ymmärtää, että Toimittajalla ei välttämättä ole Osallistujan lupaa luovuttaa Osallistujan tietoja Tilinhaltijalle markkinointitarkoituksissa, joten Tilinhaltijan ei tule käyttää tai säilyttää tällaisia Osallistujan tietoja tähän tai muuhun tarkoitukseen (muuhun kuin Tilauslomakkeella mahdollisesti mainittuun Sallittuun tarkoitukseen).
- 3.2 Vaikuttamatta Yleisten ehtojen lausekkeisiin 10 (Tekijänoikeudet), 5 (Lisensointi) ja 8 (Tietosuoja), koskien mitä tahansa kirjanpitoaineistoa ja kaikkia muita Toimittajan toimittamia Koulutuspalveluihin liittyviä aineistoja ("**Koulutuspalveluiden dokumentaatio**"), Tilinhaltijan ei tule kopioida kyseistä Koulutuspalveluiden dokumentaatiota mihinkään tarkoitukseen ilman kyseisen Koulutuspalvelun dokumentaation tekijänoikeuden haltijan kirjallista ennakkoon antamaa lupaa.

### 4. SIIRROT JA MUUTOKSET

- 4.1 Yleiset koulutukset
- 4.1.1 Tilinhaltija voi siirtää Osallistujan yhdeltä Yleiseltä koulutukselta toiselle Yleiselle koulutukselle ilman lisäveloitusta, jos:
- 4.1.1.1 korvaavalla Yleisellä koulutuksella on riittävästi tilaa;
- 4.1.1.2 kyseistä Osallistujaa koskien ei ole tehty aiempia vastaavia pyyntöjä; ja
- 4.1.1.3 pyyntö tehdään yli kolmekymmentä (30) päivää ennen sekä alkuperäisen että korvaavan Yleisen koulutuksen päivämäärää.
- 4.1.2 Jos Tilinhaltija pyytää Osallistujan siirtoa yhdeltä Yleiseltä koulutukselta toiselle, joka on kielletty lausekkeessa 4.1.1, sovelletaan seuraavia siirtomaksuja:
- 4.1.2.1 siirtomaksu yhden päivän kurssille: 150 € plus ALV Osallistujaa kohti; ja
- 4.1.2.2 siirtomaksu kahden päivän kurssille: 200 € plus ALV Osallistujaa kohti,  
(joihin viitataan nimellä "**Yleisen koulutuksen siirtomaksu**").
- 4.2 Asiakkaan sisäiset koulutukset
- 4.2.1 Tilinhaltija voi muuttaa Asiakkaan sisäisen koulutuksen päivämäärää ilman lisäveloitusta, jos pyyntö tehdään yli kolmekymmentä (30) päivää ennen sekä alkuperäisen että korvaavan Asiakkaan sisäisen koulutuksen päivämäärää.
- 4.2.2 Jos Tilinhaltija pyytää Osallistujan siirtoa yhdeltä Asiakkaan sisäiseltä koulutukselta toiselle, joka on kielletty lausekkeessa 4.2.1, sovelletaan seuraavia siirtomaksuja:
- 4.2.2.1 siirtomaksu yhden päivän kurssille: 500 € + ALV; ja
- 4.2.2.2 siirtomaksu kahden päivän kurssille: 750 € + ALV,  
(joihin viitataan nimellä "**Asiakkaan sisäisen koulutuksen siirtomaksu**").
- 4.3 Epäselvyyden välttämiseksi todetaan, että vain jos ja siinä määrin kuin lausekkeessa 4 näin sallitaan, tai jos näin on sovittu Toimittajan kanssa, jos mihin tahansa koulutukseen osallistuu vähemmän Osallistujia kuin on sovittu:
- 4.3.1 Tilinhaltijan maksettavaa Maksua ei alenneta;
- 4.3.2 koskien mitä tahansa muuta Koulutuspalvelua Tilinhaltijan on maksettava Toimittajalle:
- 4.3.2.1 koko Maksu kutakin osallistumatta jättävää Osallistujaa kohden, kun kyseessä on Yleinen koulutus; tai
- 4.3.2.2 koko soveltuva Maksu kyseistä osallistumatta jättämistä kohden, kun kyseessä on Asiakkaan sisäinen koulutus.
- ### 5. IRTISANOMINEN JA PERUUTTAMINEN
- 5.1 Vaikuttamatta kummankaan osapuolen oikeuksiin Yleisten ehtojen lausekkeen 18.2 (Irtisanominen) puitteissa, Toimittaja voi irtisanoa nämä Palvelumoduulin ehdot ja minkä tahansa Koulutuspalveluiden Tilauksen milloin tahansa (mukaan lukien koulutukset/kurssit), sillä ehdolla, että Toimittaja:
- 5.1.1 antaa Tilinhaltijalle niin pitkän irtisanomisajan kuin on kohtuudella mahdollista kyseisissä olosuhteissa;
- 5.1.2 palauttaa kaikki Tilinhaltijan ennakkoon maksamat Maksut kyseisistä Koulutuspalveluista; ja

- 5.1.3 pyrkii kohtuullisin toimin toimittamaan tietoa vastaavista koulutuksista/kursseista, joita Toimittajan on ollut tarkoitus järjestää Tilinhaltijalle.
- 5.2 Epäselvyyksien välttämiseksi todetaan, että lukuun ottamatta sitä, mitä Yleisten ehtojen lausekkeen 16.2 (Irtisanominen) puitteissa voidaan sallia.
- 5.3 Tilinhaltija voi peruuttaa Tilattavan koulutuspalvelun vähintään kolmenkymmenen (30) päivän irtisanomisajalla ennen kyseisen Koulutuksen/kurssin järjestämisen ajankohtaa. Jos Tilinhaltija peruuttaa Tilattavan koulutuspalvelun kolmenkymmenen (30) päivän sisällä kyseisen Koulutuksen/kurssin ajankohdasta, Tilinhaltijan on maksettava Toimittajalle:
  - 5.3.1 Yleisen koulutuksen siirtomaksu kunkin Tilattavan koulutuspalvelun Tilauksen peruuttamisesta silloin, kun kyseessä on Yleinen koulutus, tai
  - 5.3.2 Asiakkaan sisäisen koulutuksen siirtomaksu kunkin Tilattavan koulutuspalvelun Tilauksen peruuttamisesta silloin, kun kyseessä on Asiakkaan sisäinen koulutus/kurssi.

## **6. MAKSUT**

- 6.1 Ellei ja siltä osin kuin Tilauksessa muuta määrätään, Koulutuspalveluiden Maksut lasketaan seuraavasti:
  - 6.1.1 kunkin Koulutuksen/Kurssin Maksut veloitetaan kaikki Koulutuksen yleisesti tarjouksen mukaan ennen koulutuksen/kurssin alkua.